

Mehrsprachige Bilderbücher, Geschichten, Lehrmittel

	Die Bremer Stadtmusikanten	Deutsch, Albanisch, Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Hebräisch, Italienisch, Kroatisch, Kurdisch, , Persisch, Portugiesisch, Rätoromanisch, Russisch, Serbisch, Slowakisch, Spanisch, Suaheli, Tamil, Türkisch	XXIV BREM	
	Merhaba Türkiye! Eine Türkei-Reise in Kurzgeschichten	Türkisch – Deutsch	XXIV MERH	PS
	Sprachen im Koffer, Medienkisten	Verschiedene Sprachen Bitte anstellen Menschen Eins, zwei, drei ... paar Schuhe Hilfe! Help! Ajuto! Die Katze Mieze Matze Hello World (Begrüßung in 40 Sprachen) Besuch vom kleinen Wolf Soundimals (Tierlaute) Eintauchen Bücher und Filme zum Thema Mehrsprachigkeit in der Schule	MK 102:1 MK 102:2 MK 102:3 MK 102:4 MK 102:5 MK 102:6 MK 102:7 MK 102:8 MK 102:9 MK 102:10	KG / PS
Attard, Enebor	Alibaba und die 40 Räuber	Deutsch, Türkisch Deutsch, Kroatisch Deutsch, Albanisch Franz., Spanisch Franz., Portugiesisch	XXIV: 1-5	
Bansch, Helga	Lisa will einen Hund	Deutsch, Englisch Deutsch, Französisch	XXIV BANS XXIV BANS(a)	
Baumgart, Klaus	Laura'nin yıldızı	Türkisch	XXIV BAUM	
Baumgart, Klaus	Lauras Stern	Deutsch und Türkisch	XXIV BAUM	
Beer, Hans de	Küçük beyaz ayı nereye gidiyorsun?	Türkisch	XXIV BEER	
Beer, Hans de	Little polar bear	Englisch	XXIV BEER(a)	
Beer, Hans de	Kleiner Eisbär, wohin fährst du?	Deutsch und Türkisch	XXIV BEER	KG
Budde, Pit	Musik ist Heimat : mit Kinderliedern aus aller Welt ein Zuhause schaffen	Interkulturell, Bewegungsspiel, Lieder	LR_56982 173	KG PS
Carl, Eric	The very hungry caterpillar	Englisch	XXIV CARL	
Casey, Dawn	Der Fuchs und der Kranich	Deutsch - Albanisch Deutsch - Kroatisch Deutsch - Türkisch Franz. – Portugiesisch Franz. – Spanisch	XXIV FUCH:1 XXIV FUCH:2 XXIV FUCH:3 XXIV FUCH:4 XXIV FUCH:5	

D'Aujourd'hui, N.	Der Bär ist los!	Verschied. Sprachen	XXIV AUJO	
Ehgartner, Reinhard	Das kleine Farben-Einmaleins	8 Sprachen	XXIV EHGA	
Fischer, Stefanie	Kinder einer Welt	Lesetexte, interkulturelles Lernen	DO_9000 10	PS
Furlaud, Sophie (Text), Ommer, Uwe (Fotos)	Familien: Kinder aus aller Welt erzählen von zu Hause	Familie, Wohnen	39(65a)	
Gavin, Jamila	Kinder aus aller Welt – unsere Lieblingsgeschichten	Interkulturell Märchen, Geschichten	Mag Fb 13024	
Gaedel, Peter-Mattias	Kinder unterwegs : Jungen und Mädchen auf dem Weg durch die Welt	Bilderbuch, Fortbewegung	39(71a)	KG PS
Gelpke, Li	Ein Bazar in Zentral-Asien	Bilderbuch Basar Afghanistan	39(206a)	KG PS
Hoffmann, Andreas (Text) Birck, Jan (Ill.)	Futbolcu arkadaşımız = Wir haben einen Freund, der ist Fussballspieler	Türkisch - Deutsch	XXIV HOFF	PS
Hüsler, Silvia	Besuch vom kleinen Wolf Eine Geschichte in 8 Sprachen LMV Zürich	Deutsch, Französisch, Italienisch, Albanisch, Portugiesisch, Serbisch, Tamilisch, Türkisch	XXIV HUES(b):1	KG PS
Hüsler, Silvia Gloor, Ursina	Besuch vom kleinen Wolf Unterrichtsmaterialien Transparentfolien		XXIV HUES(b):2 HUES(b):3	
Hüsler, Silvia	Besuch vom kleinen Wolf Eine Geschichte in 8 Sprachen gesprochen CD	Deutsch, Französisch, Italienisch, Albanisch, Portugiesisch, Serbisch, Tamilisch, Türkisch	XXIV HUES(b):4	KG PS
Hüsler, Silvia	Hasenreime	In 15 Sprachen	XXIV HUES(c)	
Hüsler, Silvia	Arzu: eine interkulturelle Geschichte	Türkisch	XXIV HUES	2./3. PS
Hüsler, Silvia	Kioskfrau Lijuba gibt ein Fest	Interkulturelles Bilderbuch	I HUES(a)	KG
Hüsler, Silvia	Kinderverse in über 50 Sprachen	50 Sprachen, Originaltext, Aussprachehilfe, Übersetzung	XXIV HUES(f)	KG PS
Hüsler, Silvia	Märchen überleben	Slowenisch, Bosnisch, Albanisch, Kroatisch, Serbisch, Deutsch	XXIV HUES(g)	KG PS
Hüsler, Silvia	Der Topf der Riesin	Deutsch – Italienisch Märchen	XXIV HUES(e)	KG PS
Hüsler, Silvia	Wer hilft dem Osterhasen? Bilderbuch	Deutsch, Französisch, Italienisch, Rätoromanisch, Albanisch, Bosnisch, Englisch, Portugiesisch, Spanisch, Tamil, Türkisch, Schweizerdeutsch	XXIV HUES(d)	KG
Hüsler, Silvia	Tres tristes tigres ... Drei traurige Tiger Zaubersprüche, Geschichten, Verse, Lieder und Spiele	Italienisch, Spanisch, Serbokroatisch, Türkisch mit deutscher Übersetzung	Ausleihbar bei Denise Racine	KG PS
Hüsler, Silvia	Stadtzwerge unterwegs: Sprache mit Spiel und Spass	Interkulturelle Erziehung	MAB PP 6736 Hüs 1	

I, Tae jun (Text) Kim, Tong-Song	Wann kommt Mama? = Ömma-majung	Deutsch – Koreanisch Bilderbuch	XXIV LEE	KG
Janisch, Heinz	Die Brücke	Deutsch, Farsi, Arabisch	XXIV JANI	

Bansch, Helga				
Janisch, Heinz Antoni, Birgit	Das bin ich Ich zeig es dir	Deutsch, Türkisch, Kroatisch- Bosnisch-Serbisch-Montenegrinisch, Englisch, Arabisch	XXIV JANI	KG
Kämper, Regine Kawamura, Yayo	Amina, Erdal, Njami und die anderen: Geschichten aus der Deutschstunde	Interkulturell	III KAEM	PS
Kindersley, Barnabas und Anabel	Kinder aus aller Welt	Lebenswelt international	39(109a)	PS
Knister	Die schöne Shelly	Deutsch, Englisch, Französisch, Türkisch	X KNIS	KG, PS
Lobe, Mira	Das kleine Ich bin ich	Deutsch, Kroatisch, Serbisch, Türkisch	XXIV LOBE	KG
Orosz, Susanne Scharnberg, Stefanie (Ill.)	Die Welt bei uns zu Hause: Vorlesegeschichten über andere Kulturen		IXa OROS(a)	
Pabst, Sabine	Shanti: ein Mädchen aus der Wüste von Rajasthan	Indien	39(60a)	
Pfister, Marcus	Der Regenbogenfisch	Türkisch – Deutsch	XXIV PFIS	KG
Riday, Blummie	Grosser Vogel und kleiner Vogel	Deutsch – Türkisch	XXIV RIDA	KG
Rylance, Ulrike	Der Farbenverdreher : le fileur de couleurs	Deutsch – Französisch Bilderbuch	XXIV RYLA	KG
Schafik, Samira (Text), Schakir, Ihab (Ill.)	Sonne und Mond: wie aus Feinden Freunde wurden = Al- schmas wa-al-qamar	Deutsch – Arabisch	XXIV SCHA	KG PS
Scuderi, Lucia	Wie fühlst du dich heute? = Bugün kendini nasıl hissediyorsun?	Text Deutsch – Türkisch, mit Hör-CD in Deutsch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Russisch, Türkisch	XXVI SCUD	
Şenel, Olcay	Der Rabe mit dem Stachel im Fuss : Märchen aus fünf Ländern	Deutsch – Türkisch, Fabel	XXIV RABE	
Smith, Penny	Meine Schule : Kinder aus aller Welt erzählen	Schule international	39(84a)	PS
Wellinger, Christina	Das Krokodil und der Affe : 7 tamilische Fabeln	Tamil – Deutsch	XXIV KROK	
Zaeri, Mehrdad	Prinzessin Sharifa und der mutige Walter Zwei alte Geschichten neu erzählt	Deutsch – Arabisch	XXIV ZAER	KG PS
Zaghir, Rania	Wer hat mein Eis gegessen Mit CD	Deutsch - Albanisch, Arabisch, Bosnisch, Bulgarisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kroatisch, Kurdisch, , Persisch, Polnisch, Rumänisch, Serbisch, Spanisch, Türkisch	XXIV ZAGH	